

GASLOOSWONEN.NL



Quality Heating

Vloermontage Boiler 100 L / 120 L

Gebruikershandleiding

GASLOOSWONEN.NL

QUALITY HEATING

Gebruikershandleiding

Elektrische boiler — model QHFJH-100L / QHFJH-120L

*Lees deze handleiding volledig door voordat u het toestel installeert of in gebruik neemt, en bewaar ze voor later gebruik.
Installatie en aansluiting mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.*

1. Belangrijke veiligheidsregels

Deze handleiding maakt u vertrouwd met het toestel en met de voorwaarden voor een juiste installatie en een veilig gebruik. Ze is ook bestemd voor de erkende installateur die het toestel plaatst, demonteert of herstelt bij een defect.

Het naleven van deze instructies is in het belang van de gebruiker en is bovendien een garantievoorwaarde. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van gebruik of installatie die niet overeenstemt met deze handleiding.

Deze elektrische boiler voldoet aan de norm EN 60335-1 en EN 60335-2-21.

Gebruik door kinderen en kwetsbare personen

- Houd kinderen, kwetsbare personen en personen met verminderde zintuiglijke/fysieke/geestelijke vermogens altijd onder direct toezicht van iemand die de gevaren kan begrijpen en herkennen, wanneer zij in contact komen met het apparaat.
- Laat kinderen en dieren NIET met het apparaat spelen.

Gevaar voor elektrische schokken, brand en waterschade

Een onjuiste installatie of aansluiting van dit toestel kan de gezondheid en het leven van de gebruiker in gevaar brengen. Dit kan leiden tot ernstig en blijvend letsel of overlijden door elektrocutie, brand of explosie.

Een onjuiste installatie kan ook materiële schade veroorzaken door waterschade, brand of explosie, zowel bij de gebruiker als bij derden.

De installatie, de aansluiting op de water- en elektriciteitsleiding en de inbedrijfstelling mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend installateur/elektricien die hiervoor bevoegd is en die de geldende wettelijke voorschriften naleeft.

Verboden wijzigingen

Het is verboden wijzigingen aan te brengen aan de constructie of de elektrische bedrading van de boiler. Bij vaststelling van een wijziging vervalt de garantie onmiddellijk.

Onder een wijziging wordt onder meer verstaan: het verwijderen van door de fabrikant aangebrachte onderdelen, het inbouwen van niet-goedgekeurde onderdelen, of het vervangen van onderdelen door niet door de fabrikant goedgekeurde exemplaren.

2. Productkenmerken

Energiebesparend

Het toestel is voorzien van een dikke, hoogdichte polyurethaanschuim-isolatie, aangebracht met een hogedruk-spuittechniek in één geheel rond de tank. Dit beperkt het warmteverlies en houdt de watertemperatuur langer op peil.

Duurzaam

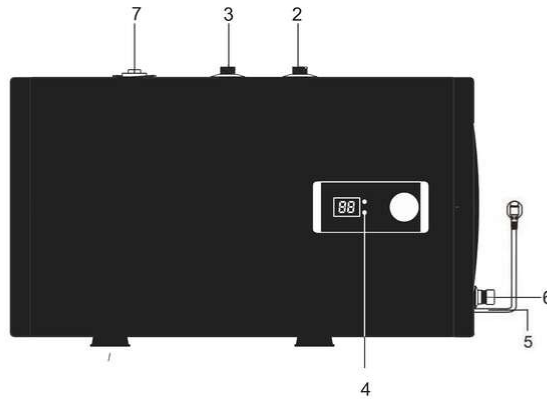
De binnentank is opgebouwd met een stabiele verbindingstechniek en beschermd met een corrosiewerende laag met gelijkmatige dikte, wat de druk- en stootvastheid van de tank ten goede komt.

Hoog rendement

Dankzij de eigen ontwikkelde technologie van Quality Heating levert het toestel een merkbaar hoger rendement bij het opwarmen van water.

3. Technische parameters

Algemeen aanzicht



1 – behuizing · 2 – warmwateruitlaat · 3 – koudwaterinlaat · 4 – temperatuurregeling · 5 – stroomstekker · 6 – afvoeraansluiting · 7 – magnesiumanode

Model en afmetingen

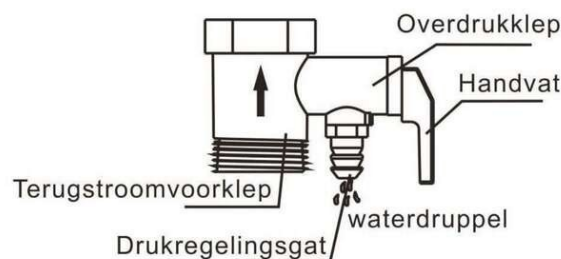
Model	Capaciteit	Afmeting (ØxH)
QHFJH-100L	100 L	Ø450 x 890 mm
QHFJH-120L	120 L	Ø450 x 1030 mm

Specificaties

Model	Vermogen	Stroom	Voeding	Temperatuur	Max. druk
QHFJH-100L	2000 W	9,09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0,8 MPa
QHFJH-120L	2000 W	9,09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0,8 MPa

4. Veiligheidsaccessoires — de veiligheidsklep

De boiler is uitgerust met een veiligheidsklep (overdrukventiel) die tijdens het opwarmen van het water automatisch een kleine hoeveelheid water afvoert. Doordat water uitzet bij verwarming, stijgt de druk in de tank; de veiligheidsklep voert deze overdruk af via het druppelgat. Dit druppelen tijdens het verwarmen is normaal en wijst niet op een defect. De ingebouwde terugstroomklep voorkomt dat water terugstroomt naar het leidingnet wanneer de watertoevoer wegvalt, zodat het element niet droog kan koken.



Overdrukklep · Handvat · Terugstroomvoorklep · Drukregelingsgat · waterdruppel

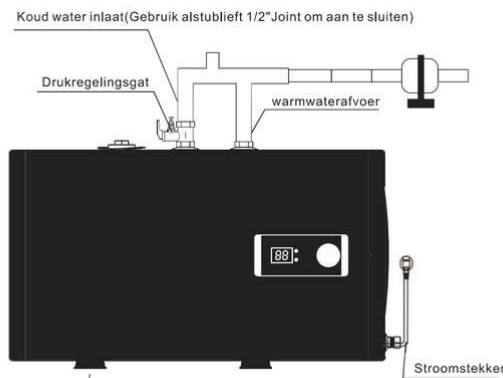
- Monteer de veiligheidsklep aan de koudwaterzijde (blauwe markering), met het aftappunt naar beneden gericht.

- De klep is in de fabriek ingesteld op een nominale druk van 0,8 MPa. Wijzig deze instelling niet zelf.
- Bescherm de klep tegen bevriezing en zorg voor een geknikvrije, vrij uitmondende aftapleiding zonder verstopping.

⚠️ Blokkeer de veiligheidsklep nooit

Sluit de aftapopening van de veiligheidsklep nooit af, bijvoorbeeld met een dop, prop of rubberen band. Een geblokkeerde klep kan de opgebouwde overdruk niet meer afvoeren, wat kan leiden tot een explosie van de tank.

5. Aansluiting op water en elektriciteit



Koudwaterinlaat (aansluiten met 1/2" koppeling) · drukregelingsgat · warmwaterafvoer · stroomstekker

Waterleiding

- De boiler is bedoeld voor een leidingdruk van maximaal 6 bar (0,6 MPa).
- Sluit de koud- en warmwaterleiding aan volgens de markering op het toestel (koud = inlaat, warm = uitlaat) met 1/2"-koppelingen.
- Installeer het toestel in een ruimte met vloerafdichting en afvoer naar het riool, of plaats een lekbak met afvoer onder het toestel. Plaats nooit vochtgevoelige voorwerpen onder het toestel.

Elektrische aansluiting

⚠️ Gevaar voor elektrische schokken

Sluit het toestel nooit aan op het elektriciteitsnet voordat de tank volledig met water is gevuld. Inschakelen zonder water beschadigt het verwarmingselement en kan brand veroorzaken.

Het stopcontact of de vaste aansluiting moet op een eigen, met een aardlekschakelaar en zekering beveiligde groep zijn aangesloten en correct geaard zijn. Gebruik een stopcontact dat minstens 10 A kan voeren.

Is de aansluitkabel beschadigd, laat deze dan uitsluitend vervangen door een erkend installateur of de klantendienst, om risico's te vermijden.

- De vaste voedingsleiding naar de boiler moet een eigen, beschermde leiding zijn met een aderdoorsnede van minimaal 1,0 mm².
- Aanbevolen beveiliging: aardlekschakelaar (30 mA) met aparte zekering.

Bij een vaste aansluiting zonder stekker worden de draden als volgt aangesloten:

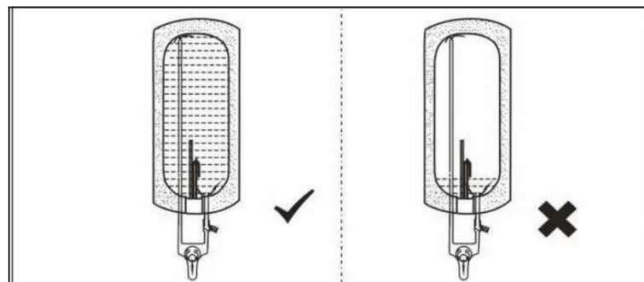
- bruine draad → fase (L)

- blauwe draad → nul (N)
- geel-groene draad → aarde (PE)

De vaste voedingsleiding moet een inrichting bevatten die zorgt voor volledige uitschakeling van alle polen bij overspanningscategorie III.

6. Ingebruikname

Vul de tank volledig met water voordat u de stroom aansluit en controleer op lekkage. Open de warmwaterkraan(en) van uw mengbatterij(en) zo ver mogelijk totdat er een gelijkmatige, ononderbroken straal water uit komt: dit betekent dat alle lucht uit het systeem is en de tank vol is. Blijf de koudwaterinlaatklep tijdens gebruik altijd open. Schakel het toestel pas in wanneer de tank volledig gevuld is, om schade aan het verwarmingselement te voorkomen.



Links: correct — tank volledig gevuld. Rechts: onjuist — niet inschakelen bij een gedeeltelijk gevulde tank.

Opmerking: komt er geen water uit de douchekop of kraan, dan is de tank niet volledig gevuld. Sluit in dat geval de stroom niet aan.

7. Periodiek onderhoud

- Laat de magnesiumanode periodiek (minstens om de twee jaar) door een erkend installateur controleren en zo nodig vervangen, om inwendige corrosie van de tank te voorkomen.
- Controleer de veiligheidsklep om de twee weken door de hendel even om te draaien; het is normaal dat er dan water uitstroomt.
- Laat de boiler geregeld leeglopen om bezinskel in de tank te verwijderen, zeker in gebieden met hard water.
- Blijft de verwarming in de winter langer dan twee dagen ongebruikt in een koude ruimte, laat het water dan weglopen om vorstschade te voorkomen. Bevriezing en barsten van de binnentank vallen niet onder de garantie.
- Reinig de buitenkant uitsluitend met een vochtige doek. Gebruik geen schurende middelen of oplosmiddelen en spoel het toestel nooit rechtstreeks af met water.

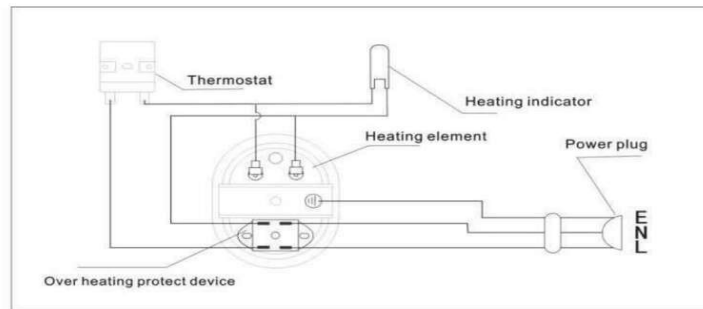
Vóór reiniging of onderhoud altijd loskoppelen

Koppel het toestel los van de stroomtoevoer en sluit de koudwaterklep voordat u het toestel reinigt, aftapt of er onderhoud aan uitvoert. Afvoerwater kan zeer heet zijn — wees voorzichtig bij het aftappen.

Bij langdurige buitengebruikstelling of vóór een herstelling: koppel de stroom los, sluit de koudwaterinlaatklep, open de warmwaterklep en draai de veiligheidsklep los. Laat de klep van de koudwaterinlaat enkele keren open en dicht om het bezinskel op de bodem van de tank goed weg te spoelen, tot er zuiver water uit de afvoerslang komt. Monteer daarna alle onderdelen weer op hun oorspronkelijke plaats. Vul de tank bij hergebruik eerst volledig met water en controleer alle aansluitingen op dichtheid.

8. Probleemoplossen

Elektrisch schakelschema



Vertaling van het schema: Thermostat = thermostaat · Heating indicator = controlelampje verwarming · Heating element = verwarmingselement · Power plug = stroomstekker · Over heating protect device = oververhittingsbeveiliging · E/N/L = aarde/nul/fase

Laat dit schema bij een volgende drukoplage door de vormgever herwerken met rechtstreeks Nederlandstalige labels in de tekening zelf.

Storingstabel

Probleem	Verschijnsel	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Elektrische lekkage	Indicatielamp 1 brandt	Toestel of omgeving lekt elektrisch	Stop het gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en bel de klantendienst
Geen warm water	Indicatielamp uit	Geen stroom aangesloten	Steek de stekker in het stopcontact
Geen warm water	Indicatielamp uit	Zekering defect	Controleer de leiding en vervang de zekering
Geen warm water	Indicatielamp uit	Stopcontact sluit niet goed aan	Controleer het stopcontact

9. Typeplaatje en CE-markering

Op het typeplaatje aan de zijkant van het toestel vindt u het model, het serienummer, de nominale spanning, het vermogen, de inhoud en de nominale druk. Vermeld deze gegevens bij elk contact met de klantendienst. Het toestel is voorzien van de CE-markering, die aangeeft dat het voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen.

10. Productgegevensblad en energieverbruik

Technische specificaties

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Fabrikant	Quality Heating	Quality Heating
Type	Elektrische boiler, horizontaal	Elektrische boiler, horizontaal
Afmetingen (L x B)	450 x 895 mm	450 x 1030 mm
Gewicht	ca. 33 kg	ca. 37 kg
Vermogen	2000 W	2000 W
Vermogenstype	Wisselstroom (AC)	Wisselstroom (AC)

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Voltage	220-240V	220-240V
Frequentie	50Hz	50Hz
Waterbestendigheid	IPX4	IPX4
Maximale temperatuur	75 graden Celsius	75 graden Celsius
Nominale druk	0,8 MPa	0,8 MPa
Inhoud	100 L	120 L
Montage	Vloeroppervlak	Vloeroppervlak
Bedieningsvorm	Digitaal	Digitaal

Energieverbruiksgegevens

Productinformatieblad volgens Verordening (EU) nr. 812/2013 en 814/2013.

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Capaciteitsprofiel	M	M
Energie-efficiëntieklasse	B	B
Energierendement	46 %	46 %
Jaarlijks stroomverbruik	1106 kWh	1106 kWh
Geluidsniveau	38 dB(A)	38 dB(A)

11. Afdanken van het toestel (AEEA/WEEE)

Dit symbool geeft aan dat het toestel aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Breng het toestel naar een erkend inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur, zodat de materialen op een milieuverantwoorde manier kunnen worden verwerkt.

12. Fabrikant / importeur

Quality Heating
 Phoenixstraat 35 - 37
 1812 PP Alkmaar
 Nederland
 Gaslooswonen.nl
 072-8080179

GASLOOSWONEN.NL



Quality Heating
Floor-standing Boiler 100 L / 120 L
User Manual

GASLOOSWONEN.NL
QUALITY HEATING

User Manual
Electric water heater — model QHFJH-100L / QHFJH-120L

Read this manual in full before installing or using the appliance, and keep it for future reference. Installation and connection must only be carried out by a qualified professional.

1. Important safety rules

This manual familiarises you with the appliance and with the conditions for correct installation and safe use. It is also intended for the qualified installer who installs, dismantles or repairs the appliance in the event of a fault.

Following these instructions is in the interest of the user and is also a warranty condition. The manufacturer is not liable for damage resulting from use or installation that does not comply with this manual.

This electric water heater complies with standards EN 60335-1 and EN 60335-2-21.

Use by children and vulnerable persons

- Keep children, vulnerable persons, and persons with reduced sensory, physical or mental capabilities always under the direct supervision of someone who can understand and recognise the hazards, whenever they come into contact with the appliance.
- Do NOT let children or animals play with the appliance.

Risk of electric shock, fire and water damage

Incorrect installation or connection of this appliance can endanger the user's health and life. This can lead to serious and permanent injury or death from electrocution, fire or explosion.

Incorrect installation can also cause material damage through water damage, fire or explosion, both to the user and to third parties.

Installation, connection to the water and electricity supply, and commissioning must only be carried out by a qualified installer/electrician who is authorised to do so and who complies with the applicable legal requirements.

Prohibited modifications

It is forbidden to make modifications to the construction or the electrical wiring of the boiler. The warranty becomes void immediately if a modification is detected.

A modification includes, among other things: removing parts fitted by the manufacturer, installing non-approved parts, or replacing parts with items not approved by the manufacturer.

2. Product features

Energy-saving

The appliance is fitted with a thick, high-density polyurethane foam insulation, applied in one piece around the tank using a high-pressure spray technique. This limits heat loss and keeps the water temperature at the set level for longer.

Durable

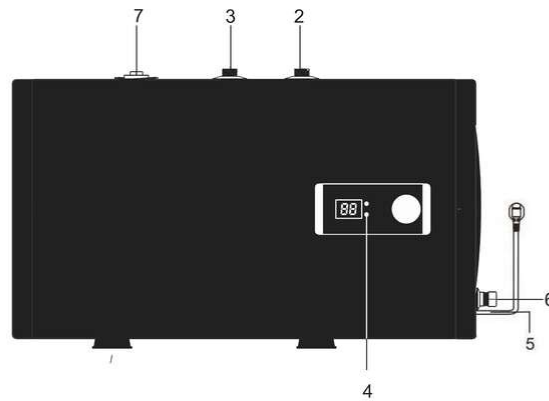
The inner tank is built using a stable joining technique and protected with a corrosion-resistant coating of uniform thickness, which improves the tank's pressure and impact resistance.

High efficiency

Thanks to Quality Heating's proprietary technology, the appliance delivers a noticeably higher efficiency when heating water.

3. Technical parameters

General overview



1 – housing · 2 – hot water outlet · 3 – cold water inlet · 4 – temperature control · 5 – power plug · 6 – drain connection · 7 – magnesium anode

Model and dimensions

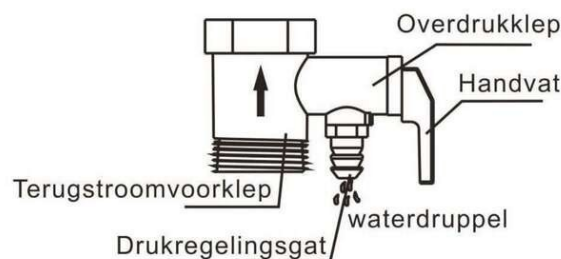
Model	Capacity	Dimensions (ØxH)
QHFJH-100L	100 L	Ø450 x 890 mm
QHFJH-120L	120 L	Ø450 x 1030 mm

Specifications

Model	Power	Current	Supply	Temperature	Max. pressure
QHFJH-100L	2000 W	9.09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0.8 MPa
QHFJH-120L	2000 W	9.09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0.8 MPa

4. Safety accessories — the safety valve

The boiler is fitted with a safety valve (pressure relief valve) that automatically discharges a small amount of water while the water is heating. As water expands when heated, the pressure in the tank rises; the safety valve releases this excess pressure via the drip hole. Dripping during heating is normal and does not indicate a fault. The built-in non-return valve prevents water from flowing back into the mains when the water supply fails, so that the element cannot boil dry.



Pressure relief valve · Handle · Non-return valve · Pressure-relief hole · Water droplet

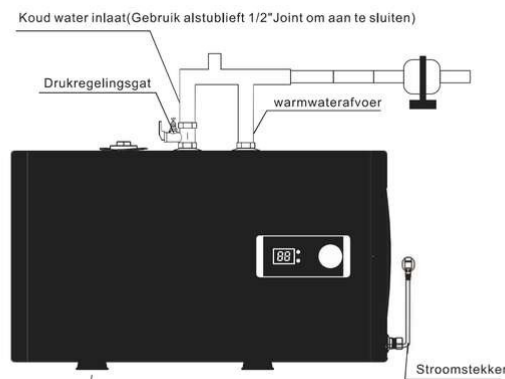
- Fit the safety valve on the cold water side (blue marking), with the drain point facing downward.

- The valve is factory-set to a nominal pressure of 0.8 MPa. Do not adjust this setting yourself.
- Protect the valve against freezing and ensure a kink-free, freely discharging drain pipe without blockages.

Never block the safety valve

Never seal the drain opening of the safety valve, for example with a cap, plug or rubber band. A blocked valve can no longer release the built-up excess pressure, which can lead to the tank exploding.

5. Connecting the water and electricity supply



Cold water inlet (connect with 1/2" coupling) · pressure-relief hole · hot water outlet · power plug

Water pipe

- The boiler is designed for a mains pressure of maximum 6 bar (0.6 MPa).
- Connect the cold and hot water pipes according to the markings on the appliance (cold = inlet, hot = outlet) using 1/2" couplings.
- Install the appliance in a room with floor sealing and drainage to the sewer, or place a drip tray with drainage under the appliance. Never place moisture-sensitive objects under the appliance.

Electrical connection

Risk of electric shock

Never connect the appliance to the mains before the tank is completely filled with water. Switching on without water damages the heating element and can cause fire.

The socket or fixed connection must be connected to its own circuit protected by a residual current device and a fuse, and must be correctly earthed. Use a socket rated for at least 10 A.

If the connection cable is damaged, have it replaced only by a qualified installer or customer service, to avoid risks.

- The fixed supply cable to the boiler must be a dedicated, protected cable with a conductor cross-section of at least 1.0 mm².
- Recommended protection: residual current device (30 mA) with separate fuse.

For a fixed connection without a plug, the wires are connected as follows:

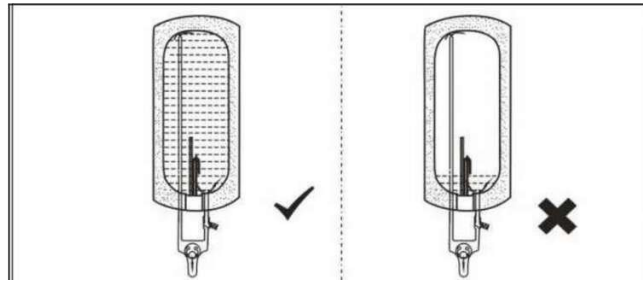
- brown wire → live (L)
- blue wire → neutral (N)

- yellow-green wire → earth (PE)

The fixed supply cable must include a device that ensures full disconnection of all poles under overvoltage category III.

6. Commissioning

Fill the tank completely with water before connecting the power, and check for leaks. Open the hot water tap(s) of your mixer tap(s) as far as possible until a steady, uninterrupted stream of water flows out: this means all air has been removed from the system and the tank is full. Always keep the cold water inlet valve open during use. Only switch on the appliance once the tank is completely full, to prevent damage to the heating element.



Left: correct — tank completely filled. Right: incorrect — do not switch on with a partially filled tank.

Note: if no water comes out of the shower head or tap, the tank is not completely filled. In that case, do not connect the power.

7. Periodic maintenance

- Have the magnesium anode inspected periodically (at least every two years) by a qualified installer and replaced if necessary, to prevent internal corrosion of the tank.
- Check the safety valve every two weeks by briefly turning the lever; it is normal for water to flow out when you do this.
- Drain the boiler regularly to remove sediment from the tank, especially in areas with hard water.
- If the heater remains unused for more than two days in a cold room during winter, drain the water to prevent frost damage. Freezing and cracking of the inner tank are not covered by the warranty.
- Clean the exterior only with a damp cloth. Do not use abrasive agents or solvents, and never rinse the appliance directly with water.

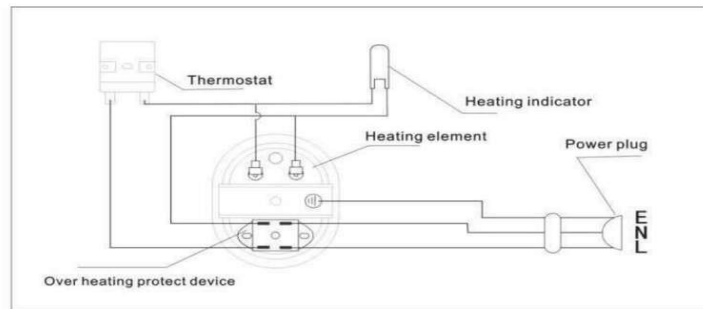
Always disconnect before cleaning or maintenance

Disconnect the appliance from the power supply and close the cold water valve before cleaning, draining or performing maintenance on the appliance. Drained water can be very hot — take care when draining.

In the event of prolonged decommissioning or before a repair: disconnect the power, close the cold water inlet valve, open the hot water valve and loosen the safety valve. Open and close the cold water inlet valve several times to thoroughly flush out sediment from the bottom of the tank, until clean water flows from the drain hose. Then refit all parts in their original position. When reusing the appliance, first fill the tank completely with water and check all connections for leaks.

8. Troubleshooting

Electrical wiring diagram



Translation of the diagram: Thermostat = thermostat · Heating indicator = heating indicator light · Heating element = heating element · Power plug = power plug · Over heating protect device = overheat protection device · E/N/L = earth/neutral/live

Have this diagram redrawn by a designer at the next print run, with the labels directly in the requested language within the drawing itself.

Fault table

Problem	Symptom	Possible cause	Solution
Electrical leakage	Indicator light 1 is on	Appliance or surroundings have an electrical leak	Stop using the appliance, unplug it and call customer service
No hot water	Indicator light is off	No power connected	Insert the plug into the socket
No hot water	Indicator light is off	Fuse blown	Check the circuit and replace the fuse
No hot water	Indicator light is off	Socket not making proper contact	Check the socket

9. Rating plate and CE marking

The rating plate on the side of the appliance shows the model, serial number, rated voltage, power, capacity and rated pressure. Quote this information whenever you contact customer service. The appliance carries the CE marking, which indicates that it complies with the applicable European directives.

10. Product data sheet and energy consumption

Technical specifications

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Manufacturer	Quality Heating	Quality Heating
Type	Electric water heater, horizontal	Electric water heater, horizontal
Dimensions (L x W)	450 x 895 mm	450 x 1030 mm
Weight	approx. 33 kg	approx. 37 kg
Power	2000 W	2000 W
Power type	Alternating current (AC)	Alternating current (AC)
Voltage	220-240V	220-240V
Frequency	50Hz	50Hz

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Water resistance	IPX4	IPX4
Maximum temperature	75 degrees Celsius	75 degrees Celsius
Rated pressure	0.8 MPa	0.8 MPa
Capacity	100 L	120 L
Installation	Floor-standing	Floor-standing
Control type	Digital	Digital

Energy consumption data

Product information sheet in accordance with Regulation (EU) No. 812/2013 and 814/2013.

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Load profile	M	M
Energy efficiency class	B	B
Energy efficiency	46 %	46 %
Annual electricity consumption	1106 kWh	1106 kWh
Sound level	38 dB(A)	38 dB(A)

11. Disposal of the appliance (WEEE)

This symbol indicates that, at the end of its service life, the appliance must not be disposed of with ordinary household waste. Take the appliance to an authorised collection point for electrical and electronic equipment, so that the materials can be processed in an environmentally responsible manner.

12. Manufacturer / importer

Quality Heating
 Phoenixstraat 35 - 37
 1812 PP Alkmaar
 The Netherlands
 Gaslooswonen.nl
 +31 72-8080179

GASLOOSWONEN.NL



Quality Heating
Standboiler 100 L / 120 L
Bedienungsanleitung

GASLOOSWONEN.NL
QUALITY HEATING

Bedienungsanleitung
Elektrischer Warmwasserbereiter — Modell QHFJH-100L / QHFJH-120L

Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. Installation und Anschluss dürfen ausschließlich von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden.

1. Wichtige Sicherheitsregeln

Diese Anleitung macht Sie mit dem Gerät sowie mit den Voraussetzungen für eine ordnungsgemäße Installation und einen sicheren Betrieb vertraut. Sie richtet sich auch an den autorisierten Installateur, der das Gerät aufstellt, demontiert oder bei einem Defekt repariert.

Die Einhaltung dieser Anweisungen liegt im Interesse des Nutzers und ist zudem eine Garantiebedingung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht dieser Anleitung entsprechende Verwendung oder Installation entstehen.

Dieser elektrische Warmwasserbereiter entspricht den Normen EN 60335-1 und EN 60335-2-21.

Nutzung durch Kinder und schutzbedürftige Personen

- Kinder, schutzbedürftige Personen sowie Personen mit eingeschränkten sensorischen, physischen oder geistigen Fähigkeiten müssen bei Kontakt mit dem Gerät stets unter direkter Aufsicht einer Person stehen, die die Gefahren erkennen und verstehen kann.
- Lassen Sie Kinder und Tiere NICHT mit dem Gerät spielen.

Gefahr durch Stromschlag, Brand und Wasserschäden

Eine unsachgemäße Installation oder ein unsachgemäßer Anschluss dieses Geräts kann Gesundheit und Leben des Nutzers gefährden. Dies kann zu schweren, bleibenden Verletzungen oder zum Tod durch Stromschlag, Brand oder Explosion führen.

Eine unsachgemäße Installation kann außerdem Sachschäden durch Wasserschäden, Brand oder Explosion verursachen, sowohl beim Nutzer als auch bei Dritten.

Installation, Anschluss an die Wasser- und Stromversorgung sowie Inbetriebnahme dürfen ausschließlich von einem hierfür befugten, autorisierten Installateur/Elektriker durchgeführt werden, der die geltenden gesetzlichen Vorschriften einhält.

Unzulässige Änderungen

Es ist untersagt, Änderungen an der Konstruktion oder der elektrischen Verkabelung des Boilers vorzunehmen. Bei Feststellung einer Änderung erlischt die Garantie sofort.

Als Änderung gilt unter anderem: das Entfernen werkseitig angebrachter Teile, der Einbau nicht zugelassener Teile oder das Ersetzen von Teilen durch nicht vom Hersteller zugelassene Exemplare.

2. Produktmerkmale

Energiesparend

Das Gerät verfügt über eine dicke, hochverdichtete Polyurethan-Schaumisolierung, die im Hochdruck-Sprühverfahren als ein Stück um den Tank aufgebracht wird. Dies begrenzt den Wärmeverlust und hält die Wassertemperatur länger auf dem eingestellten Niveau.

Langlebig

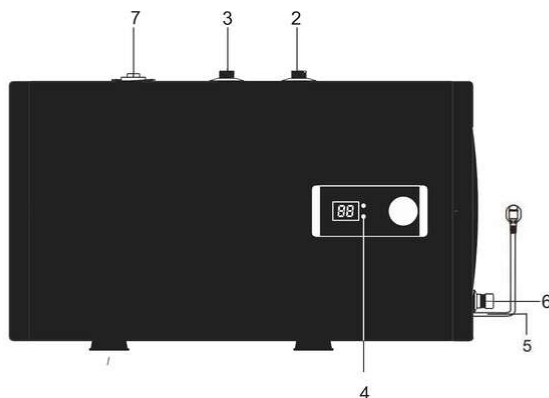
Der Innentank ist mit einer stabilen Verbindungstechnik gefertigt und mit einer gleichmäßig dicken, korrosionsbeständigen Beschichtung geschützt, was die Druck- und Stoßfestigkeit des Tanks verbessert.

Hoher Wirkungsgrad

Dank der eigens von Quality Heating entwickelten Technologie erzielt das Gerät beim Erwärmen des Wassers einen spürbar höheren Wirkungsgrad.

3. Technische Parameter

Übersicht



1 – Gehäuse · 2 – Warmwasserauslass · 3 – Kaltwassereinlass · 4 – Temperaturregelung · 5 – Netzstecker · 6 – Ablaufanschluss · 7 – Magnesiumanode

Modell und Abmessungen

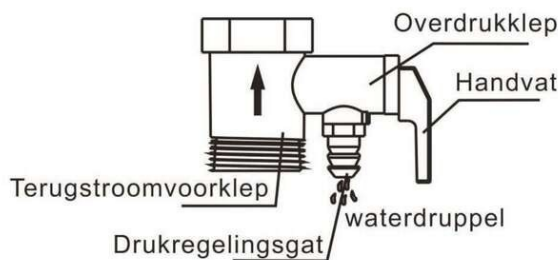
Modell	Kapazität	Abmessungen (ØxH)
QHFJH-100L	100 L	Ø450 x 890 mm
QHFJH-120L	120 L	Ø450 x 1030 mm

Spezifikationen

Modell	Leistung	Strom	Versorgung	Temperatur	Max. Druck
QHFJH-100L	2000 W	9,09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0,8 MPa
QHFJH-120L	2000 W	9,09 A	AC 220–240V / 50Hz	20–75 °C	0,8 MPa

4. Sicherheitszubehör — das Sicherheitsventil

Der Boiler ist mit einem Sicherheitsventil (Überdruckventil) ausgestattet, das beim Aufheizen des Wassers automatisch eine kleine Menge Wasser abgibt. Da sich Wasser beim Erwärmen ausdehnt, steigt der Druck im Tank; das Sicherheitsventil leitet diesen Überdruck über die Tropföffnung ab. Das Tropfen während des Aufheizens ist normal und weist nicht auf einen Defekt hin. Das eingebaute Rückschlagventil verhindert, dass bei Ausfall der Wasserzufuhr Wasser in das Leitungsnetz zurückfließt, sodass das Heizelement nicht trockenlaufen kann.



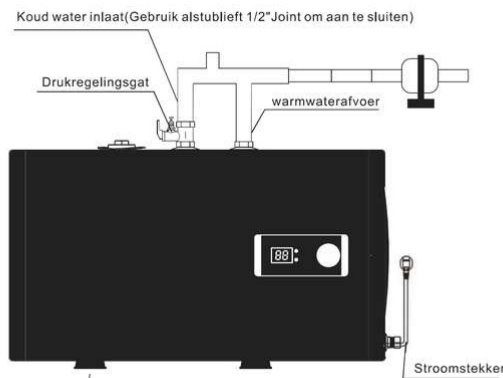
Überdruckventil · Hebel · Rückschlagventil · Druckausgleichsöffnung · Wassertropfen

- Montieren Sie das Sicherheitsventil auf der Kaltwasserseite (blaue Markierung), mit der Ablauföffnung nach unten gerichtet.
- Das Ventil ist werkseitig auf einen Nenndruck von 0,8 MPa eingestellt. Ändern Sie diese Einstellung nicht selbst.
- Schützen Sie das Ventil vor Frost und sorgen Sie für eine knickfreie, frei ausmündende Ablaufleitung ohne Verstopfungen.

Sicherheitsventil niemals blockieren

Verschließen Sie die Ablauföffnung des Sicherheitsventils niemals, zum Beispiel mit einer Kappe, einem Stopfen oder einem Gummiband. Ein blockiertes Ventil kann den aufgebauten Überdruck nicht mehr abbauen, was zur Explosion des Tanks führen kann.

5. Anschluss an Wasser und Strom



Kaltwassereinlass (Anschluss mit 1/2"-Kupplung) · Druckausgleichsöffnung · Warmwasserauslass · Netzstecker

Wasserleitung

- Der Boiler ist für einen Leitungsdruck von maximal 6 bar (0,6 MPa) ausgelegt.
- Schließen Sie die Kalt- und Warmwasserleitung entsprechend der Kennzeichnung am Gerät an (kalt = Einlass, warm = Auslass) mit 1/2"-Kupplungen.
- Installieren Sie das Gerät in einem Raum mit Bodenabdichtung und Kanalisationsanschluss, oder stellen Sie eine Auffangwanne mit Ablauf unter das Gerät. Stellen Sie niemals feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände unter das Gerät.

Elektrischer Anschluss

Gefahr durch Stromschlag

Schließen Sie das Gerät niemals an das Stromnetz an, bevor der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist. Ein Einschalten ohne Wasser beschädigt das Heizelement und kann einen Brand verursachen.

Die Steckdose oder der Festanschluss muss an einem eigenen, durch einen Fehlerstromschutzschalter und eine Sicherung geschützten Stromkreis angeschlossen und ordnungsgemäß geerdet sein. Verwenden Sie eine Steckdose mit mindestens 10 A Belastbarkeit.

Ist das Anschlusskabel beschädigt, lassen Sie es ausschließlich von einem autorisierten Installateur oder dem Kundendienst austauschen, um Gefahren zu vermeiden.

- Die feste Zuleitung zum Boiler muss eine eigene, geschützte Leitung mit einem Aderquerschnitt von mindestens 1,0 mm² sein.
- Empfohlene Absicherung: Fehlerstromschutzschalter (30 mA) mit separater Sicherung.

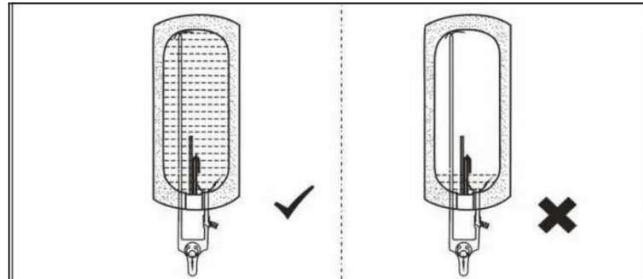
Bei einem Festanschluss ohne Stecker werden die Adern wie folgt angeschlossen:

- brauner Draht → Phase (L)
- blauer Draht → Neutraleiter (N)
- gelb-grüner Draht → Erdung (PE)

Die feste Zuleitung muss eine Vorrichtung enthalten, die eine vollständige Trennung aller Pole bei Überspannungskategorie III sicherstellt.

6. Inbetriebnahme

Füllen Sie den Tank vollständig mit Wasser, bevor Sie den Strom anschließen, und prüfen Sie auf Undichtigkeiten. Öffnen Sie den/die Warmwasserhahn/-hähne Ihrer Mischbatterie(n) so weit wie möglich, bis ein gleichmäßiger, ununterbrochener Wasserstrahl austritt: Dies bedeutet, dass alle Luft aus dem System entwichen und der Tank voll ist. Lassen Sie das Kaltwassereinlassventil während des Betriebs stets geöffnet. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn der Tank vollständig gefüllt ist, um Schäden am Heizelement zu vermeiden.



Links: richtig — Tank vollständig gefüllt. Rechts: falsch — bei teilweise gefülltem Tank nicht einschalten.

Hinweis: Tritt kein Wasser aus dem Duschkopf oder Wasserhahn aus, ist der Tank nicht vollständig gefüllt. Schließen Sie in diesem Fall den Strom nicht an.

7. Regelmäßige Wartung

- Lassen Sie die Magnesiumanode regelmäßig (mindestens alle zwei Jahre) von einem autorisierten Installateur prüfen und bei Bedarf ersetzen, um innere Korrosion des Tanks zu verhindern.
- Prüfen Sie das Sicherheitsventil alle zwei Wochen, indem Sie den Hebel kurz umdrehen; es ist normal, dass dabei Wasser austritt.
- Lassen Sie den Boiler regelmäßig ablaufen, um Ablagerungen im Tank zu entfernen, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser.
- Bleibt das Gerät im Winter länger als zwei Tage in einem kalten Raum ungenutzt, lassen Sie das Wasser ab, um Frostschäden zu vermeiden. Einfrieren und Reißen des Innentanks sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Reinigen Sie die Außenseite ausschließlich mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel und spülen Sie das Gerät niemals direkt mit Wasser ab.

Vor Reinigung oder Wartung stets vom Netz trennen

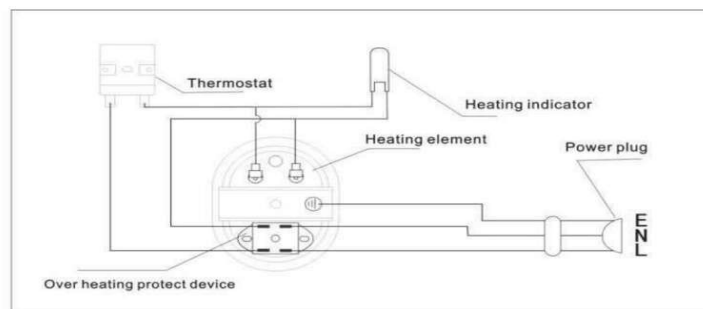
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und schließen Sie das Kaltwasserventil, bevor Sie das Gerät reinigen, entleeren oder warten. Das ablaufende Wasser kann sehr heiß sein — seien Sie beim Ablassen

vorsichtig.

Bei längerer Außerbetriebnahme oder vor einer Reparatur: Strom trennen, Kaltwassereinlassventil schließen, Warmwasserventil öffnen und Sicherheitsventil lösen. Öffnen und schließen Sie das Kaltwassereinlassventil mehrmals, um Ablagerungen am Boden des Tanks gründlich auszuspülen, bis klares Wasser aus dem Ablaufschlauch austritt. Montieren Sie anschließend alle Teile wieder an ihrer ursprünglichen Position. Füllen Sie den Tank bei erneuter Nutzung zunächst vollständig mit Wasser und prüfen Sie alle Anschlüsse auf Dichtheit.

8. Fehlerbehebung

Elektrischer Schaltplan



Übersetzung des Schaltplans: Thermostat = Thermostat · Heating indicator = Kontrollleuchte Heizung · Heating element = Heizelement · Power plug = Netzstecker · Over heating protect device = Überhitzungsschutz · E/N/L = Erde/Neutralleiter/Phase

Lassen Sie diesen Schaltplan beim nächsten Druckauftrag vom Grafiker überarbeiten, mit direkt in der gewünschten Sprache beschrifteten Elementen in der Zeichnung selbst.

Störungstabelle

Problem	Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Elektrischer Fehlerstrom	Kontrollleuchte 1 leuchtet	Gerät oder Umgebung weist elektrischen Fehlerstrom auf	Gerät nicht weiter benutzen, Netzstecker ziehen und den Kundendienst anrufen
Kein warmes Wasser	Kontrollleuchte aus	Kein Strom angeschlossen	Netzstecker in die Steckdose stecken
Kein warmes Wasser	Kontrollleuchte aus	Sicherung defekt	Leitung prüfen und Sicherung ersetzen
Kein warmes Wasser	Kontrollleuchte aus	Steckdose stellt keinen guten Kontakt her	Steckdose prüfen

9. Typenschild und CE-Kennzeichnung

Auf dem Typenschild an der Seite des Geräts finden Sie Modell, Seriennummer, Nennspannung, Leistung, Fassungsvermögen und Nenndruck. Geben Sie diese Angaben bei jedem Kontakt mit dem Kundendienst an. Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung, die bestätigt, dass es den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.

10. Produktdatenblatt und Energieverbrauch

Technische Daten

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Hersteller	Quality Heating	Quality Heating
Typ	Elektrischer Warmwasserbereiter, horizontal	Elektrischer Warmwasserbereiter, horizontal
Abmessungen (L x B)	450 x 895 mm	450 x 1030 mm
Gewicht	ca. 33 kg	ca. 37 kg
Leistung	2000 W	2000 W
Leistungsart	Wechselstrom (AC)	Wechselstrom (AC)
Spannung	220-240V	220-240V
Frequenz	50Hz	50Hz
Wasserbeständigkeit	IPX4	IPX4
Maximaltemperatur	75 Grad Celsius	75 Grad Celsius
Nennndruck	0,8 MPa	0,8 MPa
Fassungsvermögen	100 L	120 L
Montage	Standgerät	Standgerät
Bedienart	Digital	Digital

Energieverbrauchsdaten

Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) Nr. 812/2013 und 814/2013.

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Lastprofil	M	M
Energieeffizienzklasse	B	B
Energieeffizienz	46 %	46 %
Jährlicher Stromverbrauch	1106 kWh	1106 kWh
Schallleistungspegel	38 dB(A)	38 dB(A)

11. Entsorgung des Geräts (WEEE)

Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie das Gerät zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte, damit die Materialien umweltgerecht verwertet werden können.

12. Hersteller / Importeur

Quality Heating
 Phoenixstraat 35 - 37
 1812 PP Alkmaar
 Niederlande
 Gaslooswonen.nl
 +31 72-8080179

GASLOOSWONEN.NL



Quality Heating

Chauffe-eau sur pied 100 L / 120 L

Manuel d'utilisation

GASLOOSWONEN.NL

QUALITY HEATING

Manuel d'utilisation

Chauffe-eau électrique — modèle QHFJH-100L / QHFJH-120L

*Lisez intégralement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour consultation ultérieure.
L'installation et le raccordement doivent être effectués exclusivement par un professionnel agréé.*

1. Consignes de sécurité importantes

Ce manuel vous familiarise avec l'appareil et avec les conditions d'une installation correcte et d'une utilisation sûre. Il est également destiné à l'installateur agréé qui pose, démonte ou répare l'appareil en cas de panne.

Le respect de ces instructions est dans l'intérêt de l'utilisateur et constitue en outre une condition de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une installation non conforme à ce manuel.

Ce chauffe-eau électrique est conforme aux normes EN 60335-1 et EN 60335-2-21.

Utilisation par les enfants et les personnes vulnérables

- Les enfants, les personnes vulnérables et les personnes ayant des capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites doivent toujours être sous la surveillance directe d'une personne capable de comprendre et de reconnaître les dangers, lorsqu'ils sont en contact avec l'appareil.
- NE laissez PAS les enfants ou les animaux jouer avec l'appareil.

Risque de choc électrique, d'incendie et de dégâts des eaux

Une installation ou un raccordement incorrect de cet appareil peut mettre en danger la santé et la vie de l'utilisateur. Cela peut entraîner des blessures graves et permanentes, voire la mort par électrocution, incendie ou explosion.

Une installation incorrecte peut également causer des dommages matériels par dégât des eaux, incendie ou explosion, tant chez l'utilisateur que chez des tiers.

L'installation, le raccordement aux réseaux d'eau et d'électricité, ainsi que la mise en service, doivent être effectués exclusivement par un installateur/électricien agréé, habilité à cet effet et respectant la réglementation en vigueur.

Modifications interdites

Il est interdit d'apporter des modifications à la construction ou au câblage électrique du chauffe-eau. Toute modification constatée entraîne l'annulation immédiate de la garantie.

Est notamment considéré comme une modification : le retrait de pièces installées par le fabricant, l'installation de pièces non approuvées, ou le remplacement de pièces par des éléments non approuvés par le fabricant.

2. Caractéristiques du produit

Économe en énergie

L'appareil est doté d'une isolation en mousse polyuréthane épaisse et haute densité, appliquée en une seule pièce autour de la cuve à l'aide d'une technique de pulvérisation haute pression. Cela limite les pertes de chaleur et maintient plus longtemps la température de l'eau au niveau réglé.

Durable

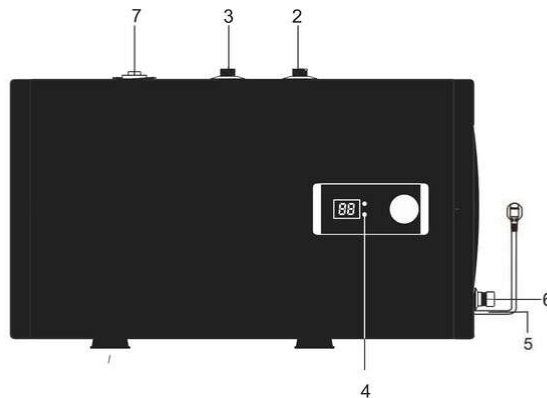
La cuve intérieure est assemblée selon une technique de jonction stable et protégée par un revêtement anticorrosion d'épaisseur uniforme, ce qui améliore la résistance à la pression et aux chocs de la cuve.

Rendement élevé

Grâce à la technologie propre développée par Quality Heating, l'appareil offre un rendement nettement plus élevé lors du chauffage de l'eau.

3. Paramètres techniques

Vue d'ensemble



1 – habillage · 2 – sortie d'eau chaude · 3 – entrée d'eau froide · 4 – réglage de la température · 5 – fiche secteur · 6 – raccord de vidange · 7 – anode en magnésium

Modèle et dimensions

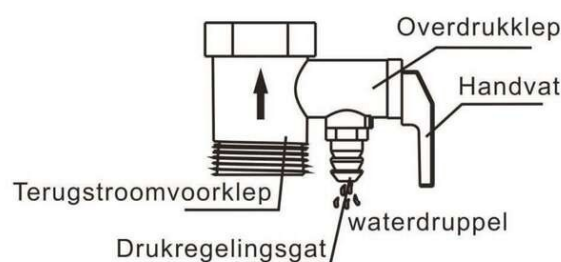
Modèle	Capacité	Dimensions (ØxH)
QHFJH-100L	100 L	Ø450 x 890 mm
QHFJH-120L	120 L	Ø450 x 1030 mm

Spécifications

Modèle	Puissance	Courant	Alimentation	Température	Pression max.
QHFJH-100L	2000 W	9,09 A	AC 220-240V / 50Hz	20-75 °C	0,8 MPa
QHFJH-120L	2000 W	9,09 A	AC 220-240V / 50Hz	20-75 °C	0,8 MPa

4. Accessoires de sécurité — la soupape de sécurité

Le chauffe-eau est équipé d'une soupape de sécurité (soupape de surpression) qui évacue automatiquement une petite quantité d'eau pendant le chauffage. Comme l'eau se dilate en chauffant, la pression dans la cuve augmente ; la soupape de sécurité évacue cette surpression par l'orifice de purge. Ce goutte-à-goutte pendant le chauffage est normal et n'indique pas un défaut. Le clapet anti-retour intégré empêche l'eau de refluer vers le réseau lorsque l'alimentation en eau est coupée, afin d'éviter que la résistance ne fonctionne à sec.



Soupape de surpression · Levier · Clapet anti-retour · Orifice de décompression · Goutte d'eau

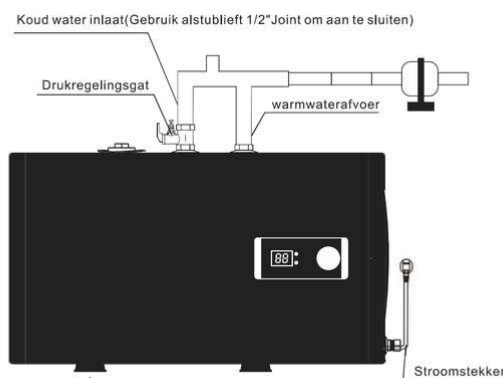
- Installez la soupape de sécurité côté eau froide (repère bleu), avec le point de purge orienté vers le bas.

- La soupape est réglée en usine à une pression nominale de 0,8 MPa. Ne modifiez pas ce réglage vous-même.
- Protégez la soupape du gel et veillez à ce que le tuyau de purge soit exempt de pliures, libre d'écoulement et sans obstruction.

⚠ Ne bloquez jamais la soupape de sécurité

Ne bouchez jamais l'orifice de purge de la soupape de sécurité, par exemple avec un capuchon, un bouchon ou un élastique. Une soupape bloquée ne peut plus évacuer la surpression accumulée, ce qui peut entraîner l'explosion de la cuve.

5. Raccordement à l'eau et à l'électricité



Entrée d'eau froide (raccordement avec raccord 1/2") · orifice de décompression · sortie d'eau chaude · fiche secteur

Conduite d'eau

- Le chauffe-eau est conçu pour une pression de réseau maximale de 6 bar (0,6 MPa).
- Raccordez les conduites d'eau froide et d'eau chaude selon le repérage sur l'appareil (froid = entrée, chaud = sortie) à l'aide de raccords 1/2".
- Installez l'appareil dans un local avec étanchéité du sol et évacuation vers les égouts, ou placez un bac de récupération avec évacuation sous l'appareil. Ne placez jamais d'objets sensibles à l'humidité sous l'appareil.

Raccordement électrique

⚠ Risque de choc électrique

Ne raccordez jamais l'appareil au réseau électrique avant que la cuve ne soit complètement remplie d'eau. Une mise sous tension sans eau endommage la résistance et peut provoquer un incendie.

La prise ou le raccordement fixe doit être connecté à un circuit dédié, protégé par un disjoncteur différentiel et un fusible, et correctement mis à la terre. Utilisez une prise pouvant supporter au moins 10 A.

Si le câble de raccordement est endommagé, faites-le remplacer exclusivement par un installateur agréé ou le service après-vente, afin d'éviter tout risque.

- Le câble d'alimentation fixe du chauffe-eau doit être un câble dédié et protégé, d'une section de conducteur d'au moins 1,0 mm².
- Protection recommandée : disjoncteur différentiel (30 mA) avec fusible séparé.

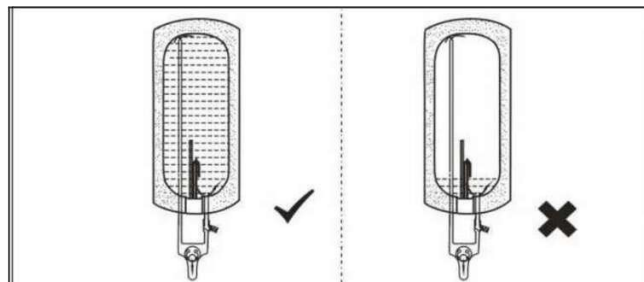
Pour un raccordement fixe sans fiche, les fils sont connectés comme suit :

- fil marron → phase (L)
- fil bleu → neutre (N)
- fil vert-jaune → terre (PE)

Le câble d'alimentation fixe doit comporter un dispositif assurant la coupure omnipolaire complète en catégorie de surtension III.

6. Mise en service

Remplissez complètement la cuve d'eau avant de raccorder l'alimentation électrique, et vérifiez l'absence de fuites. Ouvrez le(s) robinet(s) d'eau chaude de votre/vos mitigeur(s) au maximum jusqu'à obtenir un jet d'eau régulier et ininterrompu : cela signifie que tout l'air a été évacué du système et que la cuve est pleine. Laissez toujours la vanne d'arrivée d'eau froide ouverte pendant l'utilisation. Ne mettez l'appareil sous tension qu'une fois la cuve complètement remplie, afin d'éviter d'endommager la résistance.



À gauche : correct — cuve entièrement remplie. À droite : incorrect — ne pas mettre sous tension avec une cuve partiellement remplie.

Remarque : si aucune eau ne sort de la pomme de douche ou du robinet, la cuve n'est pas complètement remplie. Dans ce cas, ne raccordez pas l'alimentation électrique.

7. Entretien périodique

- Faites contrôler périodiquement (au moins tous les deux ans) l'anode en magnésium par un installateur agréé, et remplacez-la si nécessaire, afin de prévenir la corrosion interne de la cuve.
- Vérifiez la soupape de sécurité toutes les deux semaines en actionnant brièvement le levier ; il est normal que de l'eau s'écoule à ce moment-là.
- Purgez régulièrement le chauffe-eau afin d'éliminer les dépôts dans la cuve, en particulier dans les régions où l'eau est calcaire.
- Si l'appareil reste inutilisé plus de deux jours dans un local froid en hiver, purgez l'eau afin d'éviter les dommages dus au gel. Le gel et la fissuration de la cuve intérieure ne sont pas couverts par la garantie.
- Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants, et ne rincez jamais l'appareil directement à l'eau.

Toujours débrancher avant nettoyage ou entretien

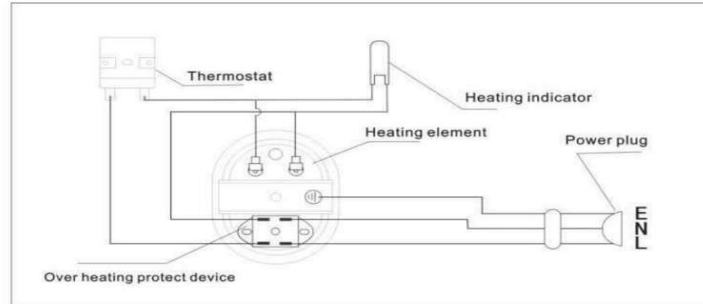
Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et fermez la vanne d'eau froide avant de nettoyer, de purger ou d'entretenir l'appareil. L'eau évacuée peut être très chaude — soyez prudent lors de la purge.

En cas de mise hors service prolongée ou avant une réparation : débranchez l'alimentation électrique, fermez la vanne d'arrivée d'eau froide, ouvrez la vanne d'eau chaude et desserrez la soupape de sécurité. Ouvrez et fermez plusieurs fois la vanne d'arrivée d'eau froide afin de bien rincer les dépôts au fond de la cuve, jusqu'à ce que de l'eau propre s'écoule du tuyau de vidange. Remontez ensuite toutes les pièces à leur emplacement.

d'origine. Lors de la réutilisation, remplissez d'abord complètement la cuve d'eau et vérifiez l'étanchéité de tous les raccords.

8. Dépannage

Schéma électrique



Traduction du schéma : Thermostat = thermostat • Heating indicator = voyant de chauffage • Heating element = résistance • Power plug = fiche secteur • Over heating protect device = dispositif de protection contre la surchauffe • E/N/L = terre/neutre/phase

Faites redessiner ce schéma par le graphiste lors de la prochaine impression, avec les libellés directement dans la langue demandée à l'intérieur du dessin.

Tableau des pannes

Problème	Symptôme	Cause possible	Solution
Fuite électrique	Le voyant 1 est allumé	Fuite électrique de l'appareil ou de son environnement	Arrêtez l'utilisation, débranchez la fiche et appelez le service après-vente
Pas d'eau chaude	Voyant éteint	Pas d'alimentation électrique branchée	Branchez la fiche dans la prise
Pas d'eau chaude	Voyant éteint	Fusible défectueux	Vérifiez le circuit et remplacez le fusible
Pas d'eau chaude	Voyant éteint	La prise ne fait pas bien contact	Vérifiez la prise

9. Plaque signalétique et marquage CE

La plaque signalétique située sur le côté de l'appareil indique le modèle, le numéro de série, la tension nominale, la puissance, la capacité et la pression nominale. Communiquez ces informations à chaque contact avec le service après-vente. L'appareil porte le marquage CE, qui atteste sa conformité aux directives européennes applicables.

10. Fiche produit et consommation d'énergie

Caractéristiques techniques

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Fabricant	Quality Heating	Quality Heating
Type	Chauffe-eau électrique, horizontal	Chauffe-eau électrique, horizontal
Dimensions (L x l)	450 x 895 mm	450 x 1030 mm
Poids	env. 33 kg	env. 37 kg

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Puissance	2000 W	2000 W
Type d'alimentation	Courant alternatif (AC)	Courant alternatif (AC)
Tension	220-240V	220-240V
Fréquence	50Hz	50Hz
Résistance à l'eau	IPX4	IPX4
Température maximale	75 degrés Celsius	75 degrés Celsius
Pression nominale	0,8 MPa	0,8 MPa
Capacité	100 L	120 L
Installation	Sur pied	Sur pied
Type de commande	Numérique	Numérique

Données de consommation énergétique

Fiche d'information produit conformément au règlement (UE) n° 812/2013 et 814/2013.

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Profil de soutirage	M	M
Classe d'efficacité énergétique	B	B
Rendement énergétique	46 %	46 %
Consommation électrique annuelle	1106 kWh	1106 kWh
Niveau sonore	38 dB(A)	38 dB(A)

11. Mise au rebut de l'appareil (DEEE)

Ce symbole indique qu'en fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Rapportez l'appareil à un point de collecte agréé pour équipements électriques et électroniques, afin que les matériaux puissent être traités de manière respectueuse de l'environnement.

12. Fabricant / importateur

Quality Heating
 Phoenixstraat 35 - 37
 1812 PP Alkmaar
 Pays-Bas
 Gaslooswonen.nl
 +31 72-8080179

GASLOOSWONEN.NL



Quality Heating

Termo eléctrico de pie 100 L / 120 L

Manual de usuario

GASLOOSWONEN.NL

QUALITY HEATING

Manual de usuario

Termo eléctrico — modelo QHFJH-100L / QHFJH-120L

Lea este manual íntegramente antes de instalar o utilizar el aparato, y consérvelo para futuras consultas. La instalación y la conexión deben ser realizadas exclusivamente por un profesional autorizado.

1. Normas de seguridad importantes

Este manual le familiariza con el aparato y con las condiciones para una instalación correcta y un uso seguro. También está destinado al instalador autorizado que instale, desmonte o repare el aparato en caso de avería.

El cumplimiento de estas instrucciones redunda en beneficio del usuario y constituye además una condición de la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso o una instalación que no se ajusten a este manual.

Este termo eléctrico cumple con las normas EN 60335-1 y EN 60335-2-21.

Uso por niños y personas vulnerables

- Los niños, las personas vulnerables y las personas con capacidades sensoriales, físicas o mentales reducidas deben estar siempre bajo la supervisión directa de alguien capaz de comprender y reconocer los peligros, cuando entren en contacto con el aparato.
- NO permita que niños ni animales jueguen con el aparato.

Riesgo de descarga eléctrica, incendio y daños por agua

Una instalación o conexión incorrecta de este aparato puede poner en peligro la salud y la vida del usuario. Esto puede provocar lesiones graves y permanentes, o incluso la muerte, por electrocución, incendio o explosión.

Una instalación incorrecta también puede causar daños materiales por daños de agua, incendio o explosión, tanto al usuario como a terceros.

La instalación, la conexión a la red de agua y electricidad, y la puesta en marcha deben ser realizadas exclusivamente por un instalador/electricista autorizado y competente, que cumpla con la normativa legal vigente.

Modificaciones prohibidas

Está prohibido realizar modificaciones en la construcción o en el cableado eléctrico del termo. Si se detecta una modificación, la garantía queda anulada de inmediato.

Se considera modificación, entre otros: retirar piezas instaladas por el fabricante, instalar piezas no aprobadas, o sustituir piezas por otras no aprobadas por el fabricante.

2. Características del producto

Ahorro de energía

El aparato dispone de un aislamiento grueso de espuma de poliuretano de alta densidad, aplicado en una sola pieza alrededor del depósito mediante una técnica de pulverización a alta presión. Esto limita la pérdida de calor y mantiene la temperatura del agua durante más tiempo en el nivel establecido.

Duradero

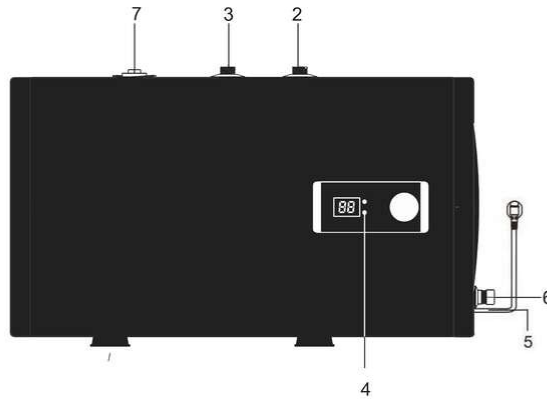
El depósito interior está fabricado con una técnica de unión estable y protegido con un revestimiento anticorrosivo de espesor uniforme, lo que mejora la resistencia del depósito a la presión y a los impactos.

Alta eficiencia

Gracias a la tecnología propia desarrollada por Quality Heating, el aparato ofrece un rendimiento notablemente superior al calentar el agua.

3. Parámetros técnicos

Vista general



1 - carcasa · 2 - salida de agua caliente · 3 - entrada de agua fría · 4 - control de temperatura · 5 - enchufe · 6 - conexión de vaciado · 7 - ánodo de magnesio

Modelo y dimensiones

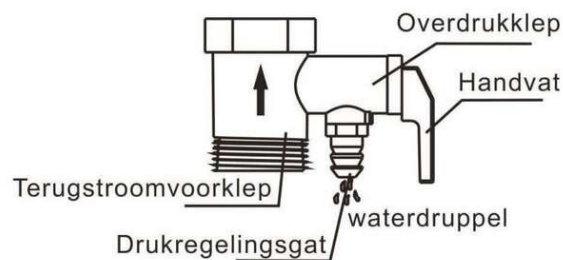
Modelo	Capacidad	Dimensiones (ØxA)
QHFJH-100L	100 L	Ø450 x 890 mm
QHFJH-120L	120 L	Ø450 x 1030 mm

Especificaciones

Modelo	Potencia	Corriente	Alimentación	Temperatura	Presión máx.
QHFJH-100L	2000 W	9,09 A	AC 220-240V / 50Hz	20-75 °C	0,8 MPa
QHFJH-120L	2000 W	9,09 A	AC 220-240V / 50Hz	20-75 °C	0,8 MPa

4. Accesorios de seguridad — la válvula de seguridad

El termo está equipado con una válvula de seguridad (válvula de sobrepresión) que, durante el calentamiento del agua, libera automáticamente una pequeña cantidad de agua. Dado que el agua se dilata al calentarse, la presión en el depósito aumenta; la válvula de seguridad libera este exceso de presión a través del orificio de goteo. Este goteo durante el calentamiento es normal y no indica una avería. La válvula antirretorno incorporada evita que el agua refluya hacia la red cuando falla el suministro de agua, de modo que la resistencia no pueda funcionar en seco.



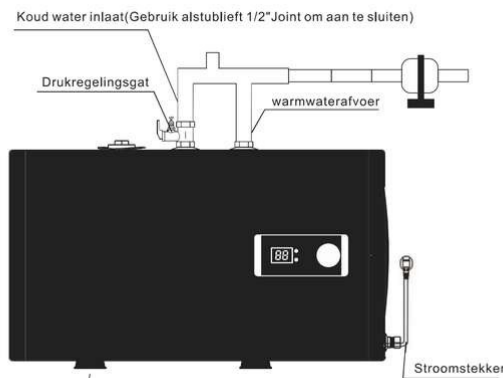
Válvula de sobrepresión · Palanca · Válvula antirretorno · Orificio de alivio de presión · Gota de agua

- Instale la válvula de seguridad en el lado del agua fría (marca azul), con el punto de purga orientado hacia abajo.
- La válvula viene ajustada de fábrica a una presión nominal de 0,8 MPa. No modifique este ajuste usted mismo.
- Proteja la válvula contra las heladas y asegúrese de que el tubo de drenaje esté libre de dobleces, con salida libre y sin obstrucciones.

Nunca bloquee la válvula de seguridad

Nunca selle el orificio de drenaje de la válvula de seguridad, por ejemplo con un tapón, un tapón de goma o una goma elástica. Una válvula bloqueada ya no puede liberar la sobrepresión acumulada, lo que puede provocar la explosión del depósito.

5. Conexión al agua y a la electricidad



Entrada de agua fría (conectar con racor de 1/2") · orificio de alivio de presión · salida de agua caliente · enchufe

Tubería de agua

- El termo está diseñado para una presión de red máxima de 6 bar (0,6 MPa).
- Conecte las tuberías de agua fría y caliente según las marcas del aparato (frío = entrada, caliente = salida) con racores de 1/2".
- Instale el aparato en una estancia con impermeabilización del suelo y desagüe a la red de alcantarillado, o coloque una bandeja colectora con desagüe bajo el aparato. Nunca coloque objetos sensibles a la humedad debajo del aparato.

Conexión eléctrica

Riesgo de descarga eléctrica

Nunca conecte el aparato a la red eléctrica antes de que el depósito esté completamente lleno de agua. Encenderlo sin agua daña la resistencia y puede provocar un incendio.

El enchufe o la conexión fija deben estar conectados a un circuito propio, protegido por un interruptor diferencial y un fusible, y correctamente conectados a tierra. Utilice un enchufe con una capacidad mínima de 10 A.

Si el cable de conexión está dañado, hágalo sustituir exclusivamente por un instalador autorizado o el servicio de atención al cliente, para evitar riesgos.

- El cable de alimentación fijo hacia el termo debe ser un cable propio y protegido, con una sección de conductor de al menos 1,0 mm².
- Protección recomendada: interruptor diferencial (30 mA) con fusible independiente.

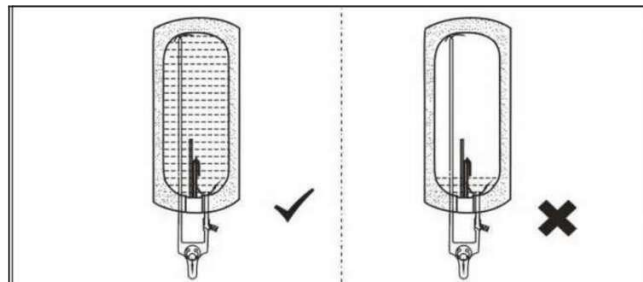
En una conexión fija sin enchufe, los cables se conectan de la siguiente manera:

- cable marrón → fase (L)
- cable azul → neutro (N)
- cable amarillo-verde → tierra (PE)

El cable de alimentación fijo debe incluir un dispositivo que garantice la desconexión completa de todos los polos en la categoría de sobretensión III.

6. Puesta en marcha

Llene completamente el depósito con agua antes de conectar la electricidad y compruebe que no haya fugas. Abra al máximo el/los grifo(s) de agua caliente de su(s) grifo(s) monomando hasta que salga un chorro de agua uniforme e ininterrumpido: esto significa que se ha eliminado todo el aire del sistema y que el depósito está lleno. Mantenga siempre abierta la válvula de entrada de agua fría durante el uso. No encienda el aparato hasta que el depósito esté completamente lleno, para evitar daños en la resistencia.



Izquierda: correcto — depósito completamente lleno. Derecha: incorrecto — no encender con el depósito parcialmente lleno.

Nota: si no sale agua de la alcachofa de la ducha o del grifo, el depósito no está completamente lleno. En ese caso, no conecte la electricidad.

7. Mantenimiento periódico

- Haga revisar periódicamente (al menos cada dos años) el ánodo de magnesio por un instalador autorizado y sustitúyalo si es necesario, para evitar la corrosión interna del depósito.
- Compruebe la válvula de seguridad cada dos semanas girando brevemente la palanca; es normal que salga agua al hacerlo.
- Vacíe el termo periódicamente para eliminar los sedimentos del depósito, especialmente en zonas con agua dura.
- Si el aparato permanece sin usar durante más de dos días en una estancia fría durante el invierno, vacíe el agua para evitar daños por heladas. La congelación y el agrietamiento del depósito interior no están cubiertos por la garantía.
- Limpie el exterior únicamente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes, y nunca enjuague el aparato directamente con agua.



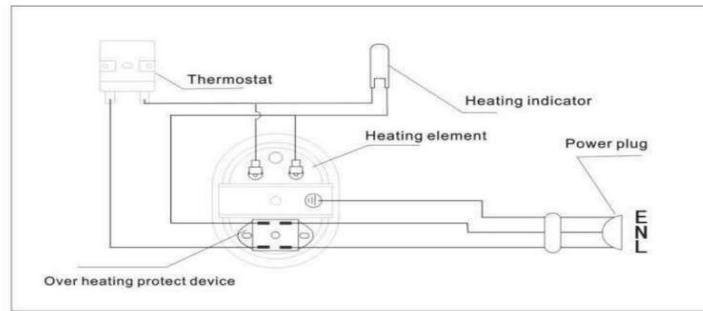
Desconecte siempre antes de limpiar o realizar mantenimiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica y cierre la válvula de agua fría antes de limpiar, vaciar o realizar el mantenimiento del aparato. El agua de vaciado puede estar muy caliente — tenga cuidado al vaciarla.

En caso de puesta fuera de servicio prolongada o antes de una reparación: desconecte la electricidad, cierre la válvula de entrada de agua fría, abra la válvula de agua caliente y afloje la válvula de seguridad. Abra y cierre varias veces la válvula de entrada de agua fría para enjuagar bien los sedimentos del fondo del depósito, hasta que salga agua limpia por la manguera de drenaje. A continuación, vuelva a montar todas las piezas en su posición original. Al reutilizar el aparato, llene primero el depósito completamente con agua y compruebe la estanqueidad de todas las conexiones.

8. Solución de problemas

Esquema eléctrico



Traducción del esquema: Thermostat = termostato · Heating indicator = piloto de calentamiento · Heating element = resistencia · Power plug = enchufe · Over heating protect device = dispositivo de protección contra sobrecalentamiento · E/N/L = tierra/neutro/fase

En la próxima impresión, encargue al diseñador que rehaga este esquema con las etiquetas directamente en el idioma solicitado dentro del propio dibujo.

Tabla de averías

Problema	Síntoma	Posible causa	Solución
Fuga eléctrica	El piloto 1 está encendido	El aparato o su entorno presenta una fuga eléctrica	Deje de usar el aparato, desenchúfelo y llame al servicio de atención al cliente
No hay agua caliente	El piloto está apagado	No hay corriente conectada	Enchufe el aparato a la toma de corriente
No hay agua caliente	El piloto está apagado	Fusible dañado	Compruebe la línea y sustituya el fusible
No hay agua caliente	El piloto está apagado	La toma de corriente no hace buen contacto	Compruebe la toma de corriente

9. Placa de características y marcado CE

En la placa de características situada en el lateral del aparato encontrará el modelo, el número de serie, la tensión nominal, la potencia, la capacidad y la presión nominal. Indique estos datos en cada contacto con el servicio de atención al cliente. El aparato lleva el marcado CE, que indica que cumple con las directivas europeas aplicables.

10. Ficha de producto y consumo energético

Especificaciones técnicas

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Fabricante	Quality Heating	Quality Heating

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Tipo	Termo eléctrico, horizontal	Termo eléctrico, horizontal
Dimensiones (L x A)	450 x 895 mm	450 x 1030 mm
Peso	aprox. 33 kg	aprox. 37 kg
Potencia	2000 W	2000 W
Tipo de corriente	Corriente alterna (AC)	Corriente alterna (AC)
Tensión	220-240V	220-240V
Frecuencia	50Hz	50Hz
Resistencia al agua	IPX4	IPX4
Temperatura máxima	75 grados Celsius	75 grados Celsius
Presión nominal	0,8 MPa	0,8 MPa
Capacidad	100 L	120 L
Instalación	De pie	De pie
Tipo de control	Digital	Digital

Datos de consumo energético

Ficha de información del producto conforme al Reglamento (UE) n.º 812/2013 y 814/2013.

	QHFJH-100L	QHFJH-120L
Perfil de carga	M	M
Clase de eficiencia energética	B	B
Eficiencia energética	46 %	46 %
Consumo eléctrico anual	1106 kWh	1106 kWh
Nivel sonoro	38 dB(A)	38 dB(A)

11. Eliminación del aparato (RAEE)

Este símbolo indica que, al final de su vida útil, el aparato no debe desecharse junto con la basura doméstica ordinaria. Lleve el aparato a un punto de recogida autorizado para aparatos eléctricos y electrónicos, para que los materiales puedan procesarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

12. Fabricante / importador

Quality Heating
 Phoenixstraat 35 - 37
 1812 PP Alkmaar
 Países Bajos
 Gaslooswonen.nl
 +31 72-8080179